

FESTIVAL DE CORNOUAILLE



KEMPER

19>23 JUILLET 2023

SOMMAIRE

CATHÉDRALE SAINT-CORENTIN

Alan Stivell

Denez

EGLISE DE LOCMARIA

Ensemble choral Kanerien Sant Meryn

PLACE DE LA RÉSISTANCE

Les concerts

Les festoù-noz (programmation en cours)

L'ÉPHÉMÈRE - JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ

La soirée acoustique — 3 concerts

DIMANCHE EN FÊTE

Le défilé

L'élection de la Reine de Cornouaille

Le triomphe des sonneurs

Les animations

KERNEKIZ

Les animations

Les ateliers enfants

Les encollages sur l'agglomération

ET AUSSI

Randonnée vers la mine d'Or - Quimper

Le ciné-bus - itinérant

Les concours de musique et de danse

Statue Sainte Cécile à la Vallée des Saints

Les expos sur toute la Bretagne

Les concours

ET QUELQUES SURPRISES...

**LA CATHÉDRALE
SAINT-CORENTIN !**



SAMEDI 22 JUILLET

20H30

30 €

ALAN STIVELL

Coeur et Âme - Kalon & Ene

Alan Stivell en la cathédrale Saint Corentin pour célébrer les cent ans du Festival de Cornouaille !

Ce n'est évidemment pas un office religieux, mais le choix d'un concert épuré, sa voix, sa harpe, un clavier.

La majesté des lieux n'empêche pas une plus grande intimité avec celui qui jouait à l'âge de dix ans sur la « telenn gentañ » (première harpe celtique) dans la cathédrale de Vannes, qui défilait ici, avec son bagad, dès le début des années soixante, avant de chanter devant le Mont Frugy l'année de ses débuts professionnels (1966).

Sa voix s'est élevée, comme enfantée par le son de ses harpes (la première, comme son dernier prototype), dans les vibrations d'un amour fraternel qui cherche sa route dans notre monde.



DIMANCHE 23 JUILLET

20H30

30 €

DENEZ

Ce concert dans un des lieux les plus prestigieux de Bretagne, sera l'occasion pour l'artiste à la « voix d'or »* de revenir à l'essence de son art où, depuis plus de trente années, il puise l'essentiel de son inspiration : la Gwerz.

Gwerz traditionnelles ou Gwerz de sa composition alterneront ainsi, tantôt interprétées seul a cappella, tantôt accompagnées avec sobriété par trois instrumentistes virtuoses : **Cyrille Bonneau (sonneur) Jonathan Dour (violon) et Mathilde Chevrel (Violoncelle), Jean-Baptiste Henry (bandonéon) et Antoine Lahay (guitare)**

Une belle invitation pour les mélomanes avertis ou non à remonter à la source de ce chant universel et atemporel, véritable « Diamant » musical et poétique, tel qu'il fut décrit par la grande poétesse Georges Sand.





**L'ÉGLISE
DE LOCMARIA**

VENDREDI 21 JUILLET – 20H30

20H30

10 €

ENSEMBLE CHORALE KANERIEN SANT MERYN

L'ensemble chorale Kanerien Sant Meryn, « **les chanteurs de sant Meryn** », a été créé en 1983 à l'occasion du jumelage de Plomelin avec Crymich au Pays de Galles. Saint Meryn, saint patron de Plomelin, lui a donné son nom.

Dirigé par **Jean-Yves le Ven** depuis 2003, l'ensemble compte plus de quarante choristes de Quimper et de sa région. Il s'est affirmé dans son répertoire au fil des années, et se produit dans toute la Bretagne. Il a pu être apprécié également dans certains pays celtes, comme l'Irlande, le Pays de Galles, la Galice.

Il présente des **chants traditionnels harmonisés à quatre voix**, ainsi que des créations apportant un nouveau dynamisme au répertoire chorale en soulignant la musicalité de la langue bretonne. Depuis sa création, Kanerien Sant Meryn, s'inscrit pleinement comme acteur de la culture bretonne à travers des projets ambitieux.



**PLACE DE LA
RÉSISTANCE**



MERCREDI 19 JUILLET

SOIRÉE D'INAUGURATION
À PARTIR DE 19h00

AZILIZ MANROW

La finistérienne « **Aziliz Manrow** » nous partage son univers musical métissé et son goût de l'authenticité. Ses chansons aux textes engagés et poétiques, nous font voyager au rythme de la pop folk anglo-saxonne à travers les paysages celtiques, berceau de son inspiration. Mangez un bol de pop-corn au milieu des immenses étendues de tourbières irlandaises, et vous comprendrez sûrement ce mélange subtil.

Artiste de scène, la douceur et la fraîcheur de sa voix peuvent aussi laisser place à une énergie folle. Proche de la nature et de sa culture bretonne, elle a la particularité de chanter en français, en anglais et en breton, une façon pour elle de transmettre son besoin d'ouverture sur le monde et ces trésors culturels.

5€ par soir
ou
10€ le forfait 5
jours



**SOIRÉE D'INAUGURATION
À PARTIR DE 19h00**

DAN AR BRAZ & LA BATTERIE FANFARE DE NOYAL-MUZILLAC

Le Projet avec Dan Ar Braz

La batterie fanfare se produit le plus généralement dans la rue et occasionnellement sur scène. Toujours en recherche de nouveaux projets et d'évolution, la rencontre avec Dan Ar Braz a été décisive. Ce projet a permis à la fanfare d'évoluer dans sa pratique musicale en jouant de nouveaux répertoires celtique / rock celtique et en accompagnant des musiciens professionnels sur des partitions arrangées spécifiquement pour leurs instruments dits naturels. À cela, se sont ajoutés violon, bombarde, pipe .

La Batterie – Fanfare de Noyal-Muzillac est une formation musicale de 40 musiciens basée dans le Morbihan. Créée en 1948 sous la forme d'une clique, la particularité de cet orchestre est qu'il est à l'origine composé en majorité d'instruments d'ordonnance, à sons naturels, c'est-à-dire sans système de piston ou de palette pour obtenir les demi-tons (clairons, trompettes, cors...). Ces instruments d'ordonnance ont eu jusque-là une histoire et une utilisation essentiellement militaire.

La fanfare a su évoluer au fil des décennies pour devenir un véritable orchestre en y intégrant tout type d'instruments comme le tuba, la batterie et toutes les percussions d'orchestre, des guitares, des claviers et même occasionnellement bombardes et cornemuses. Le répertoire allant du jazz, rock, funk à la pièce classique.

Cette Batterie-Fanfare est une des rares batterie-fanfaires de Bretagne encore existante. Elle évolue dans la rue pour animer défilés, carnivals (carnaval de Nantes, Vitré, Douarnenez, Granville). Elle dispose également d'une école de musique (30 élèves).

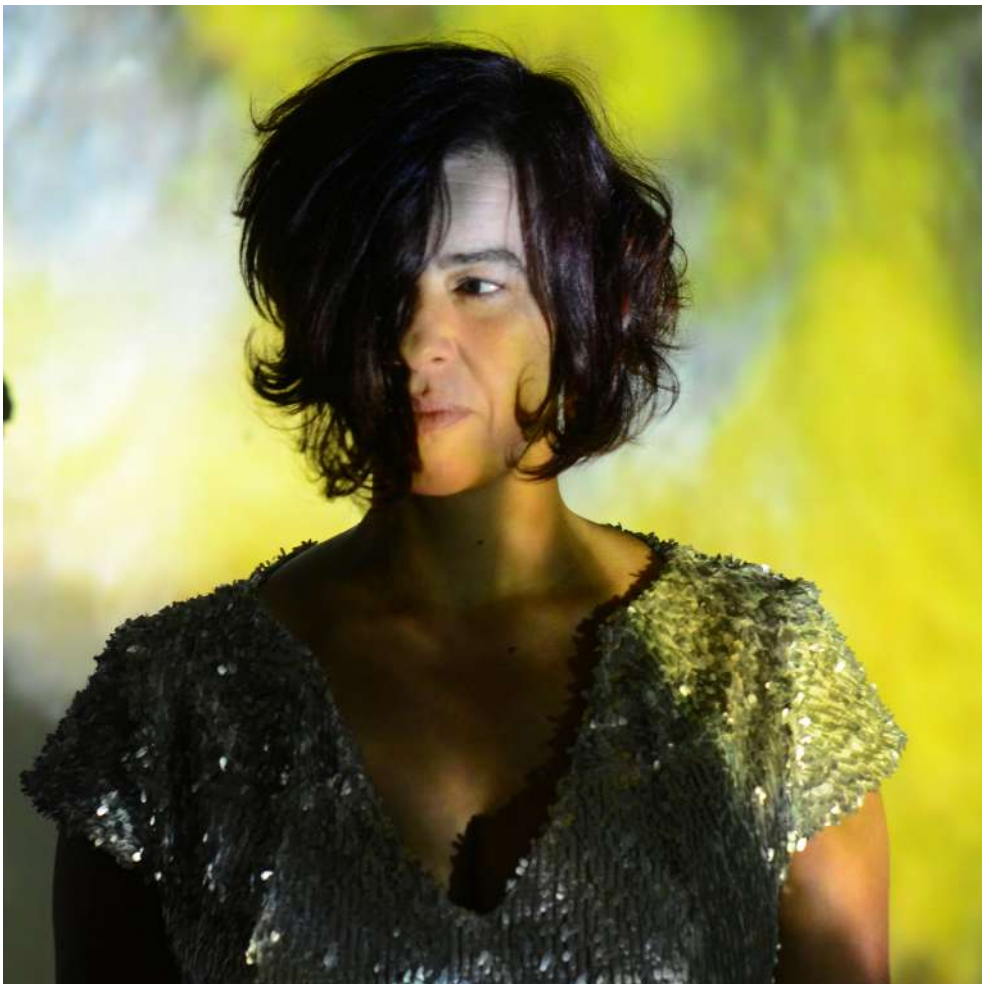
L'orchestre a aussi enregistré 2 albums : un live en 2015 ainsi qu'un album studio en 2019.



**SOIRÉE D'INAUGURATION
À PARTIR DE 19h00**

DJ WONDERBRAZ

Sous le pseudonyme de DJ Wonderbraz, **Yuna Le Braz**, mixe, avec maestria, depuis 20 ans, des musiques du monde que l'on n'a pas souvent l'occasion d'écouter. Des musiques à la fois populaires, traditionnelles, anciennes ou actuelles, qu'elle a ramenées de ses voyages ou que des amis d'autres contrées lui ont confiées. Des trésors, des collecteurs, des morceaux électro-exotiques, des mélodies hip hop dépaysantes, des bombes métissées, à effet garanti sur le dancefloor. Guidée par son pur instinct, associé à sa connaissance de la planète musique, Wonderbraz balance, avec naturel, des sons du monde. Car cette chercheuse de sons non formatés, très concernée par la libre circulation des artistes et des musiques, est bien plus qu'une simple passeuse : Wonderbraz est une activiste culturelle.



JEUDI 20 JUILLET

APÉRO CONCERT - 19H00

RED CARDELL INVITE FRED GUICHEN

Leur dernier projet Nerzh avec le Bagad Kemper ayant été malheureusement stoppé par la pandémie et l'annulation des dates de la tournée prévue en 2020, le groupe a pris son temps pour travailler à l'écriture et la composition d'un nouvel album. Cette période d'arrêt total des concerts, a surtout été l'occasion de chercher dans plusieurs directions musicales différentes comment rebondir, quoi raconter...

Red Cardell a sorti un nouveau single début 2023 et sortira un autre single au printemps prochain, en effet, **le groupe fêtera ses 30 ans d'activité en juillet !!!**

De nombreuses dates de concert de 2020 étant heureusement reportées, les musiciens vont également reprendre le projet Nerzh sur scène en compagnie du Bagad Kemper.

5€ par soir
OU
10€ le forfait 5
jours



FEST NOZ - 20H30

LANDAT-MOISSON QUARTET

Thomas Moisson est sans conteste l'un des accordéonistes les plus talentueux de sa génération. La rencontre avec la voix et le charisme légendaire de **Lors Landat** a donné, en 2008, la création d'un duo unique. Le quartet c'est l'énergie du duo Landat-Moisson avec de nouvelles couleurs plus contemporaines. La guitare et la contrebasse permettent de libérer de l'espace d'expression en mêlant instrument mélodiste et harmoniste. Plus de 400 concerts à leur actif depuis 10 ans, en France et également à l'étranger, le duo est devenu sans conteste un des duos les plus reconnus de la scène bretonne de ces dernières années. Lors Landat et Thomas Moisson fêtent leurs 15 ans de scène en 2023 !

Roland Conq : Guitare

Julien Le Mentec : Contrebasse

Lors Landat : Chant

Thomas Moisson : Accordéon



BEAT BOUET TRIO

Trois garciars pour un son à la frontière entre la musique bretonne à danser et le hip-hop. Imaginez... un bal breton, métissé de rap US avec des textes engagés, ça fait rêver non ?

Pour comprendre la démarche du Beat Bouet Trio il faut remonter aux années 90, dans la campagne de Ploërmel (Bretagne). Dans le bus scolaire, vous vous souvenez que les sièges du fond étaient toujours occupés par les trois mêmes. Ils faisaient du bruit, écoutaient NTM et Eminem et racontaient des histoires incroyables. On parlait de mobylette, de filles, de graff et de hip-hop, en français ou en patois. Ben oui, parce

que ces trois là, venaient de la campagne et parlaient un langage à eux, entre gallo, français et « US english ».

Dans les années 2000, ils ont grandi (mais pas trop quand même) et tout naturellement, les trois sont devenus musiciens. Ils chantent des chansons apprises avec leurs papys, mais sur un fond hip-hop ou raggamufin. **Vanao** est à l'accordéon, **T Burt** au human beat box et **Faya Cur** à la voix, pour mener un bal hip-hopulaire décalé et intergénérationnel.



FEST NOZ - 20H30

HESON

Heson harmonieux, un simple mot qui dévoile un quartet qui oscille entre profondeur, énergie et sensualité. **Ylan** et **Ewen Couriaut** aux saxophones baryton et soprano, se voient rejoindre par **Thibault Lotout** à l'accordéon, et **Iwan Audran** aux percussions. Heson, comme un nouveau creuset musical où divers sentiments se mêlent. Une musique subtile et sauvage pourrait-on dire, où chacun joue une partition bien dessinée qui amènera le monde de la nuit à un autre niveau de transe et d'évasion.

Un sens aiguisé de la conscience rythmique et de la composition pour nos quatre musiciens techniquement irréprochables, épargnés des conformismes mais soucieux de ne pas faire pour, mais avec les danseurs. Le quatuor nous invite à un fascinant voyage dont la pulsation offerte par les battements de tambours irrigue la pleine prise de possession de nos sens...



FEST NOZ - 20H30

GUEGAN/JAFFRÉ

Toutes deux originaires du Morbihan, Elodie Jaffré et Meva Guegan se sont réunies depuis plusieurs années par passion pour le chant traditionnel breton. Elles s'inspirent des mêmes sources et interprètent des chants à danser du Centre-Bretagne et du pays vannetais. Les deux commères ont été révélées par leurs parcours et suite à plusieurs prix de Kan ha diskan dont le premier au Festival Fisel de Rostrenen en 2015.

Ces chanteuses de fest-noz sauront vous donner l'énergie pour danser sur le rythme du fisel, du plinn et de la gavotte ou sur des laridés et autres danses vannetaises !



FEST NOZ - 20H30

WAR SAV 7TET

Après 10 ans de scène et un album anniversaire «Ar Vuhez», après l'arrivée de son nouvel accordéoniste et une année de reprise exceptionnelle en 2022, le groupe ne manque pas d'idées ambitieuses pour se renouveler. Avec toute la générosité qui les caractérisent et pour faire plaisir à tou·te·s les danseuses et danseurs qui suivent et soutiennent les cinq trégorrois depuis tant d'années, les musiciens dévoilent leur nouvelle proposition : War-sav 7tet.

Meriadeg Lorho-Pasco (clarinette-basse / Kreiz Breizh Akademi 8, Eien, Ital Express, Youl, Taouk trio...) et Louri Derrien (trompette, biniou / Modkozmik, Kreiz Breizh Akademi 7, Arn, Derrien/ Le Sauze...) sont les deux artistes que le quintet original a choisi d'accueillir et avec qui il se réjouit de partager la scène. Musiciens talentueux et amis de longue date, ils se joignent à la troupe pour un spectacle savoureux et puissant. Le répertoire est en grande partie spécialement créé. L'autre partie, quant à elle, est réarrangée pour ce plus grand effectif.



VENDREDI 21 JUILLET

APÉRO CONCERT - 19H00

ANNIE ÉBREL

Paysanne des Côtes d'Armor qui vécut de 1905 à 1981 au Vieux-Marché, Anjela Duval est très certainement la plus grande poétesse bretonne du XX^e siècle. Elle a écrit des centaines de textes, le soir dans sa ferme après ses dures journées de labeur agricole. C'est à cette célèbre poétesse que la chanteuse Annie Ebrel a choisi de consacrer un spectacle tout d'abord, puis un album intitulé Lellig, peut-être le diminutif d'Anjela.

Pour ce faire, Annie a fouillé dans l'œuvre énorme de la paysanne/poète et elle en a retenu une quinzaine de textes, une majorité en breton,

consacrés à l'environnement et à la vie à la campagne. Visionnaire, Anjela avait, soixante ans avant tout le monde, alerté sur l'évolution du monde rural, qui selon elle, allait droit dans le mur.

Pour son album **Annie Ebrel s'est entourée de Ronan Pellen au cistre et au violoncelle, Clément Dallot aux claviers et Daravan Souvanna à la guitare basse.** Ronan Pellen ayant composé de nombreuses mélodies qu'il a posées sur la voix profonde d'Annie Ebrel, habillant la poésie d'un délicat halo à la fois acoustique et contemporain.

5€ par soir
OU
10€ le forfait 5
jours



FEST NOZ - 20H30

SUPRÊME FOLKLORE #01

Quand les gens dansent sur Fleuve, ils planent. Quand ils dansent sur N'Diaz ils voyagent. Suprême Folklore c'est la rencontre de deux groupes phares de la scène musicale bretonne, sept musiciens réunis pour une session unique.

D'un côté, le trio atypique **Fleuves formé par Emilien Robic, Samson Dayou et Romain Dubois (clarinette, basse et piano Fender Rhodes)** et leur musique électro à fort potentiel cinématique.

De l'autre, **'N'diaz, avec Jérôme Kerihuel, Timothée Le Bour, Youn Kamm et Yann Le Corre (percussions, saxophones, trompette, accordéon)**, un power quartet réputé pour sa musique cuivrée, à la frénésie élégante et à la transe puissante. Suprême Folklore #01 élabore par étape un répertoire partagé de compositions originales.



ARVEST

Un son unique, parfaite alliance entre le kan ha diskan et le pop-rock électro. Incontournable de la scène bretonne actuelle, le groupe distille un univers envoûtant, puissant, où voix et guitares s'entremêlent, appelant irrésistiblement à la danse.

5 albums studio

- Diliamm 2018 (Roc'h / Coop Breizh)
- ARVEST IV 2013 (L'Oz Production / Coop Breizh)
- Tri Diaoul 2010 (L'Oz Production / Coop Breizh)
- Fantazi 2007 (L'Oz Production / Coop Breizh)
- Distaol Bras 2003 (Roc'h / Coop Breizh)

Compilation

- Fest-noz 2013 (L'Oz Production / Coop Breizh)

Un 6^e album en préparation...



FEST NOZ - 20H30

DUCASSE

Un hangar agricole, quelque part entre Glomel et Paule, dans le Kreiz Breizh.

Un restaurant, à mi chemin entre Parvomaï et Haskovo, en Thrace Bulgare.

Un club, à Porto, à Berlin, ou ailleurs.

La scène est la même.

Les tables sont vides. La musique est perçante. Les yeux sont petits.

La ducasse vient d'arriver. On ne sait plus trop d'où.

Elle s'installe sur la place.

Elle prépare la fête.

La musique de Ducasse est conçue pour danser, pour faire la fête, en fest noz, bal, ou n'importe où ailleurs. Le répertoire est composé de danses populaires en Bretagne et dans toute la France comme la gavotte, le plin, l'hanter dro ou la valse et est arrangé pour pouvoir également s'écouter ou se danser sans connaître les bases de la

danse trad. Elle est une discussion entre les esthétiques de différentes musiques actuelles locales comme la pop-folk bulgare, le chubby irakien, la dabka syrienne ou le raï algérien, la musique des chanteurs et sonneurs de Basse Bretagne et les rythmes de différents courants de musiques électroniques comme la trap ou le hip hop.

Olivier Catteau : Clarinettes augmentées

Youenn Lange : Chant

Raphaël Decoster : Accordéon diatonique augmenté

Joachim Mouflin : Synthétiseurs, programmations.

Jérôme Teurtrie : Son



NIJ

Musique à danser d'inspiration post-rock

Les bretons ont toujours été de grands voyageurs... Alors pourquoi ne pas rêver que dans un futur pas si lointain, des bals et festoù-noz seront organisés sur la Lune, Mars, ou encore Jupiter ?

Partant de cette idée, **Mael LHOPITEAU** (harpe électrique & chant) et **Tristan LE BRETON** (batterie & programmations), deux jeunes musiciens-explorateurs bien connus des scènes bretonnes inventent une musique à l'image de la 5^{ème} planète du système solaire.

Puissante et éthérée, massive et légère à la fois, des sons venant du futur pour vous faire danser sur des rythmes ancestraux.



SAMEDI 22 JUILLET

FEST NOZ - 20H30

MODKOZMIK GALACTIK

En juin 2017, **Yann-Ewen L'HARIDON**, **Louri DERRIEN** et **Clément DALLOT** décident de créer un trio de musique de fest-noz qui tire vers une énergie rurale et un groove profond.

Tantôt la trompette et le saxophone se questionnent et se répondent comme un couple de sonneurs, tantôt l'un porte l'autre en se fondant dans les sons de claviers obstinés. Quand le chant arrive, il prend la tête et guide la danse d'un pas sûr.

Néanmoins Modkozmik ne veut pas en rester là, la musique est faite de rencontres. C'est pourquoi **Modkozmik**

propose une formule élargie. Le trombone de **Simon LATOUCHE** vient compléter la section cuivre et apporter sa touche jazz-funk. La batterie de **Théo MORIN** soutiennent les thèmes et renforcent le groove des claviers.

Une formule explosive qui ne peut laisser indifférent les danseurs qui aiment les dansoûtro effrénées.

La formule « *Modkozmik Galactik* » propose aussi un répertoire de gwerzioù et de sonioù, chants populaires de Basse-Bretagne. Ainsi le groupe peut explorer d'autre univers musicaux avec plus de sincérité.



5€ par soir
ou
10€ le forfait 5
jours

EBEN

CRÉATION DINASKAÑ

Des cordes qui subliment les voix, puissantes et délicates, qui chantent les histoires de notre temps. **EBEN** s'inscrit dans la tradition du chant breton et fait montre d'un accompagnement musical original et actuel.

Le sextet conjugue les talents des chanteuses **Sterenn Diridollou**, **Marine Lavigne** et **Sterenn Le Guillou**, du guitariste **Antoine Lahay**, du contrebassiste **Julien Stévenin** et du violoniste alto **Jonathan Dour**.

Se nourrir de leur héritage traditionnel, des rythmes, des mélodies et de cette langue si riche pour proposer au public un voyage innovant, chaleureux et moderne, c'est ce que s'applique à faire le groupe.

La thématique de l'altérité, de ces "autres" que l'on entend trop peu, a nourri la création du premier album, illustré sous

différentes facettes par **Marine**, l'autrice du groupe. Le nom même du groupe **EBEN** est directement inspiré de ce travail puisqu'il signifie l'Autre au féminin.

Aujourd'hui, c'est le thème de l'émancipation qu'ils souhaitent aborder. Avec **DINASKAÑ** (émancipation, désentraver) le groupe questionne les normes établies, interroge le passé et bouscule les préjugés. **DINASKAÑ**, anagramme de **DISKANAÑ** (la réponse du chant, déchanter) vient comme une réponse aux multiples injonctions à être au monde d'une certaine façon. Ainsi, de l'ouvrière d'usine révoltée à la sorcière mal jugée, de la danseuse espiègle au voyageur rêveur, les chants dialoguent entre eux, tissent des liens entre passé et présent.

L'art ancestral du chant breton s'entremêle à l'énergie créatrice du sextet, invitant le public à embarquer pour un voyage entre mélancolie et révolte, larmes de joie et éclats d'espoir.



FEST NOZ - 20H30

OURAWEN

Musique nomade à danser

À l'image de son nom issu de la langue touareg (et non du breton), Ourawen partage une musique nomade, ouverte à tous horizons.

Et ça a parfois du bon, de délaissier les autoroutes et les poncifs du genre, pour arpenter les chemins de traverse et se perdre dans les sentiers pas balisés, en se donnant le temps d'y mûrir une identité bien trempée.

Ça fait une décennie qu'Ourawen s'obstine à n'en faire qu'à sa tête pour construire un son qui ne ressemble qu'à lui et des propositions pour la danse qui font sens.

Ce power trio acoustique, ouvert sur le monde et son époque, revendique un ancrage heureux dans les répertoires de Haute-Bretagne, servis avec une énergie et une implication jamais démenties.

Fort de trois disques, dont "Le goût des orties" sorti en 2018, le groupe offre un répertoire mouvant, inattendu, ancré dans une tradition qui se sait forte de ses audaces.



FEST NOZ - 20H30

QUÉRÉ / LE MENN

Jean-Pierre Quéré et **Christophe Le Menn** également connu sous le nom de Krismenn chantent ensemble depuis 20 ans. Dans les années 90, le plus jeune écoutait le plus vieux en boucle sur son radio K7 et c'est en voyant les frères Quéré en fest-noz que Christophe décide d'apprendre à chanter le kan ha diskan.

Habités par la gavotte ils chantent pour la danse des airs et des textes traditionnels mais également leurs compositions avec une énergie sauvage très communicative!



STONG

- Le son qui appel à la danse -

Écoutez la voix des cloches de Murin, leur son rassembleur livre un message universel d'invitation à la danse.

Stong réunit les mélodies entêtantes de la musique trad, les grooves énergisants des musiques du monde, les structures dansantes des musiques électriques et électroniques.

Il en sonne une musique vivante et incantatoire, dynamique et chantante, qui attrape vos âmes, les met en résonance commune et les soulève, alors le tout s'extasie et se libère par la danse.

Etienne Arnoux : Guitare.

Tudi Cariou : Batterie et machines

Paul Gélébart : Sousaphone.

Nicolas Radin : Biniou.

Mathieu Sérot : Bombarde.

Stong !

Une légende dit que dans les jours qui précèdent la St Melaine, un groupe de jeunes gens partit pour la foire de Redon. Route faisant, ils allaient bon train coupants à travers champs et bois pour trouver le chemin le plus court et s'éveiller à la curiosité des alentours.

Arrivés non loin du village de Paimbu en Massérac, ils virent un convoi marchant en silence. Ceux qui le composait semblaient obnubilés et avançaient d'un pas commun, tel une marche de noces du secteur, mais sans que celle-ci ne soit menée par le chant.

Subjugués et interrogatifs, nos jeunes gens décidèrent d'aller à la rencontre de l'étrange défilé. Arrivés à sa hauteur, ils interpellèrent les protagonistes les uns après les autres, mais rien ne semblait les atteindre, ni les dévier de leur avancée. Ils progressaient souriants, et visiblement décidés de leur objectif...

Que faire si ce n'est les suivre pour comprendre cet étrange phénomène ?

Les marcheurs dirent plus tard qu'ils entendaient des cloches sonner, encore et encore, avec un son si doux et un rythme si entraînant qu'elles les faisaient avancer au pas.

Une fois à l'étang de Murin, les marcheurs devinrent danseurs et se mirent à faire une ronde. Rejoints par d'autres villages, chacun et chacune se laissa happer, toutes et tous rentrèrent dans se tournis, tel une danse de St Guy sans pouvoir s'arrêter jusqu'à entendre eux mêmes ces sons hypnotisants qui les mirent en vibrations communes et les soulevèrent d'une énergie jamais connue. Il fallut attendre la



minuit pour que chacun retrouve peu à peu ses esprits, tout cela laissa un état de joie général et une irrésistible envie de danser à nouveau.

Les habitants expliquèrent aux jeunes, qu'il s'agissait des cloches de St Melaine volées à Rennes par des pillards normands et que leur bateau aurait coulé dans ce lac, autrefois relié à la Vilaine par le Village du Gallion. On dit que les cloches ne voulaient pas rejoindre les terres normandes et que par un drôle d'événement elles s'arrêtèrent dans le village où elles ont été forgées, village aujourd'hui enseveli dans ce lac de Murin.

Il se dit que deux mois durant, à la période du printemps quand les marais du pays de Redon sont pleins, l'étang se remplit et les cloches sonnent à nouveau.

Entendez-vous leur son ? Stong, Stong, Stong,...

FEST NOZ - 20H30

BRAAN

CRÉATEUR DE VIBRATIONS COLLECTIVES

Braan est un duo néo-trad, incitateur de connexions entre musique et danse bretonnes par l'expression d'émotions cosmopolites.

C'est une invitation au voyage, qui au travers des rythmiques et des airs, transporte l'esprit vers les hauteurs de l'imaginaire.

Bâtitteur de mondes où se côtoient mémoire des temps anciens et balades à venir, Braan est une envolée aux variations de pulsations organiques, un ensemble sidéral au son des cultures ancestrales.

L'alchimie des accents futuristes et le respect des traditions entre en fusion pour révéler le meilleur de Braan, le son décapant d'une amitié sans faille.



DIMANCHE 23 JUILLET

LE FEST-NOZ DU SIÈCLE !!

CARTE BLANCHE À ROZENN TALEC

5€ par soir
ou
10€ le forfait 5
jours



Le programme de ce Fest-Noz est en cours d'écriture , les invités de Rozenn seront dévoilés très prochainement.

**L'ÉPHÉMÈRE
/ JARDIN DE
L'ÉVÊCHÉ**



JEUDI 20 JUILLET - 20H

SOIRÉE ACOUSTIQUE – 3 CONCERTS

18€

SYLVAIN Giro

Sylvain Giro & le chant de la griffe Polyphonies francophones

Après Les Affranchies, spectacle intimiste en duo axé sur les lettres, après Le lac d'Eugénie, conte musical rock fantastique, le chanteur nantais s'est lancé en 2020 dans une nouvelle aventure : Sylvain Giro & le chant de la griffe. Collective, lumineuse, tournée vers les musiques populaires de Bretagne, d'Europe et du monde, elle est avant tout axée sur la voix et la polyphonie. Pour cela Sylvain s'entoure d'un chœur de quatre chanteuses et chanteurs :

Elsa Corre (Barba Loutig, Duo du bas), Héléna Bourdaud (sœurs Tartellini, Le grand bal des variétistes), Youenn Lange (Lûdjer) et Sébastien Spessa (Lo Cor de la Plana).



CLARISSE LAVANANT



Cette auteure-compositrice-interprète morlaisienne qui défend la culture bretonne est une artiste prolifique aux multiples talents. Sa voix « claire, veloutée, puissante et nuancée » a enchanté la célèbre comédie musicale « Les Dix Commandements » (Obispo-Chourau) où elle a tenu le premier rôle féminin sur les plus grandes scènes françaises et internationales.

Elle a aussi été récompensée par l'Académie Charles Cros pour ses vibrantes interprétations du barde breton Glenmor, à qui elle a dédié une trilogie, et reçu dernièrement le 13^{ème} Prix Andrée Chedid du poème chanté remis en direct des Francofolies de La Rochelle. Après un détour par le 7^{ème} art avec le rôle principal du film « Noz » réalisé par Soazig Daniellou, elle a sorti son douzième album « ICI » composé de chansons personnelles et de prestigieuses collaborations. Philippe Guével — piano

GILLES SERVAT EN DUO

Gilles Servat, né le 1^{er} février 1945 à Tarbes, est un auteur-compositeur-interprète français, ardent défenseur de la culture bretonne armoricaine et d'expression bretonne et française, mais également des autres langues celtiques.

C'est aussi un poète, dont le début de carrière a été marqué par la chanson *La Blanche Hermine* qui est devenue un symbole en Bretagne. Auteur d'une discographie importante, il a fait partie des artistes qui ont participé à *l'Héritage des Celtes de Dan Ar Braz*. C'est aussi un romancier qui sait faire revivre l'épopée celtique et la réalité de la Bretagne armoricaine.



VENDREDI 21 JUILLET - 19H30

CONCOURS / FEST-NOZ

CONCOURS DE LA PLUME DE PAON ET FEST-NOZ

Le concours de « *La Plume de Paon* », concours prestigieux, a pris la suite du « concours des meilleurs sonneurs » qui a beaucoup développé le savoir faire des sonneurs en matière de musique à danser, seul concours en Bretagne qui impose aux concurrents de jouer plusieurs danses de terroirs différents. Il est organisé en 2 catégories : couple avec biniou bihan (cornemuse bretonne à un bourdon) et biniou Braz (cornemuse écossaise à trois bourdons). Autrefois, les sonneurs de haut niveau et de bonne notoriété étaient autorisés à arborer une plume de paon à leur chapeau en signe de reconnaissance.



Cette année ce concours aura lieu sous la forme d'un Fest Noz , donc venez découvrir les prochains gagnants de la Plume de Paon tout en dansant ...

GRATUIT



**DIMANCHE
EN FÊTE**





- Un **grand défilé de clôture** pour fêter 100 ans de culture bretonne
- 40 groupes soit près de **1500 danseurs** défilent pour cet anniversaire exceptionnel, le parcours investira à nouveau les rues du centre ville.
- **100 costumes d'exception** célébreront tous les terroirs.
- **Un collectif d'enfants**
- **Un rassemblement de 100 drapeaux breton**, Le Gwen Ha Du fête en effet lui aussi ses 100 ans !!

- **Les reines de Cornouaille d'hier et d'aujourd'hui.**
- **Les cercles et bagadoù** invités animeront les rues de Quimper tout au long de la journée
- **L'élection de la Reine de Cornouaille** aura lieu au Musée Départemental Breton comme chaque année. Le triomphe des sonneurs fermera le défilé de cette 100^{ème} édition.

**POUR LE 100^{ÈME} ANNIVERSAIRE,
LE DÉFILÉ SERA GRATUIT !!!**



KERNEKIZ
LE FESTIVAL DES ENFANTS



Comme chaque année de nombreux **ateliers de découverte de la culture bretonne** seront proposés (faïence, broderie, lutte bertonne, tressage, contes, perles, matelotage, maquillage, jeux bretons, danse...).

Un **flashmob** avec les enfants des cercles aura lieu dans les rues de Quimper. Il remporte un vif

succès auprès des groupes et du public depuis 2019, nous le renouvellerons donc cette année.

Enfin comme la tradition le veut, le **Sadorn** (défilé des enfants en costume) aura lieu le samedi après-midi dans les rues du centre-ville de Quimper

LES ENCOLLAGES DE KENLEUR

Les collages urbains de la confédération Kenleur sont des expositions qui abordent, de manière volontairement originale et inédite, le patrimoine vestimentaire traditionnel en Bretagne.

Par le biais du street art, c'est une opportunité de parler de culture bretonne au plus large public. Mais également, l'occasion de toucher du doigt la notion éminemment complexe du vêtement populaire ancien et de l'identité.

Une manière de réaffirmer de façon criante que les identités bretonnes sont multiples et se sont construites par la relation à l'autre, par l'intégration de nouveaux courants.

En matière de danse et de vêtement traditionnel, la Bretagne n'a eu de cesse d'incorporer de nouvelles tendances, de les digérer pour se les approprier et ainsi les intégrer à leurs pratiques quotidiennes pour en devenir «Bretagne».

Kenleur œuvre à (re)questionner le vêtement populaire. Textiles d'aujourd'hui pour des vêtements d'hier, couleurs sur œuvre photographique bichromique parfois étonnantes et détonantes, maquillages tribaux, etc. sont autant d'éléments qui permettent d'interroger le caractère ethnique et ethnologique du breton. Quand le vêtement et ses annexes disent ce que nous sommes. Quand ce qui nous paraît une évidence, peut finalement nous interroger.

Parler du vêtement en Bretagne, c'est aussi parler de l'intime et de l'individu. Des petites histoires dans la Grande Histoire.

Pour cela, le projet s'appuie grandement sur le collectage ouvrant et œuvrant à un projet intergénérationnel et au croisement des connaissances.

Collecter pour apprendre. Apprendre pour comprendre. Comprendre pour créer.

L'exposition s'intéresse à la **richesse du patrimoine vestimentaire populaire chez l'enfant en Cornouaille bretonne.**

Pour son 100^e anniversaire, le festival quimpérois et ses partenaires ont à cœur de vous ouvrir les portes de la Cornouaille pour une exposition qui vous sera présentée sur l'ensemble du territoire, du Cap Sizun, au Pays Fañch, de Plougastel aux rives du Bélon.





ET AUSSI ...

LES INSOLITES

RANDONNÉE MUSICALE

Randonnée musicale et commentée — mines d'or de Quimper

« En 1506, () on dyt y avoir myne d'or à Kemper Corentin »

Malo Kervern, expert en métallurgie ancienne, nous fait découvrir les techniques d'exploitations aurifères d'autrefois, Un voyage passionnant au cœur de 2 supposées mines d'or à ciel ouvert, dans un endroit tenu secret de la campagne quimpéroise.

Il sera accompagné par **Hyacinthe Le Hénaff** à l'accordéon, pour des ballades musicales dans les bois. Il jouera un répertoire exclusivement sud cornouaillais, évoquant des chansons relatant des histoires de pièces or... Malo, son fidèle compère depuis 20 ans, l'accompagnera au cistre.

Une randonnée contée musicale unique qui vaut de l'or !

Avec Hyacinthe le Hénaff (accordéon) et Malo Kervern



10 €

Jeudi 20 et vendredi 21 juillet à 14h.
Départ : Place de la Tourbie

L'ODET PALACE - CINÉ BUS

À l'image des premiers cinémas qui débarquaient sur les terrasses, où des cafés projetaient sur des toiles tendues entre deux arbres, L'Odét Palace fait escale Place St Corentin, **un ciné bus d'exploration artistique et patrimoniale.**

Une expérience sensible où les images d'archives sont accompagnées en direct, en musique et en récit.

Un spectacle sur-mesure pour fêter les 100 ans des Cornouailles. Vous entendrez les voix et découvrirez les images de la Cinémathèque de Bretagne qui ont jalonné l'histoire du Festival, sur une musique originale jouée par Heikki Bourgault et Morgane Labbe.

Un témoignage inédit, une traversée émotionnelle pour une histoire universelle.

Equipe Artistique : Heikki Bourgault (Guitare, Effets Sonores), **Morgane Labbe** (Accordéon, Contrebasse, Voix) et **Sylvain Groseil** (Monsieur Loyal).



Gratuit

Du jeudi 20 au samedi 22 juillet

Horaires :

Jeudi/Vendredi/Samedi – 11h / 15h / 16h / 17h et séance supplémentaire à 18h le samedi.

LES CONCOURS

JEUDI 20 JUILLET

TROPHÉE TI AR SONERIEN – MCCALLUM – ERWAN ROPARS

Jardin de la retraite | 11h et 20h

Concours de soliste de cornemuse écossaise

TROPHÉE DASTUM

Cours du musée départemental | 16h

Concours de chant traditionnel en solo et en kan ha Diskan pour le chant à danser

VENREDI 21 JUILLET

TROPHÉE CEILI

Le Ceili | 17h

Concours ouvert à tous les musiciens solistes, peu importe l'instrument

SAMEDI 22 JUILLET

TROPHÉE HERVÉ LE MEUR

Parvis de la Cathédrale | 10h

Concours de couples de sonneurs confirmés

CHAMPIONNAT DE BRETAGNE DES BAGADOÛ DE 3E CATÉGORIE

Esplanade F. Mitterrand | 14h

Chaque bagad présente un programme de 9 minutes

TROPHÉE GLAZICK

Place de la Résistance | 19h

Concours pour danseurs qui valorise la gavotte du pays Glazick



LA STATUE SAINTE-CÉCILE

Le **FESTIVAL DE CORNOUAILLE** fêtera ses 100 ans en 2023 : un siècle de culture bretonne célébré à Quimper.

Fortement ancré sur son territoire, organisateur du premier festival de culture bretonne, ambassadeur d'une capitale culturelle bretonne, le Festival de Cornouaille n'a cessé d'évoluer, d'inventer et d'accompagner des artistes dans leurs projets de création.

Pour célébrer ses 100 ans, le festival souhaite rendre hommage aux femmes en commandant à un artiste une **nouvelle statue pour la Vallée des Saints** : **SAINTE CÉCILE** (Santez Aziliz), patronne des musiciens qui font danser, bouger et animent notre festival depuis 100 ans.

Cette statue rend également hommage à la figure féminine de la Reine de Cornouaille et de toutes les artistes rassemblées autour d'**Aziliz Manrow**, musicienne talentueuse et marraine de cet événement. Cette statue créée par **Lucille Leroy** sera exposée au Festival de Cornouaille puis à la **Chapelle Ste Cécile à Briec** avant de terminer sa route à la **Vallée des Saints** située à Carnoët dans les Côtes d'Armor.

À la **Vallée des Saints** 170 statues monumentales trônent imperturbables et majestueuses sur la colline de Quénéquillec. Ici les saints sculptés dans le granit breton, pour la plupart vieux de plus de 1000 ans, retrouvent une seconde jeunesse. À la vallée des saints, pas de collections anciennes, mais bien une énorme galerie d'art contemporain à ciel ouvert.



“ Sculptrice «Native de l'Anjou, j'ai toujours été entourée de pierres et plus précisément de Tuffeau. C'est d'ailleurs sur celle-ci, que j'ai façonné, taillé mes premières moules, sculptures. Car c'est, dans un premier temps, aux bâtiments et au patrimoine historique que mon attention et ma passion pour cette matière sont nées. Et pourtant, l'appel de la Bretagne et du Granit a eu raison de moi.» ”

LUCILLE LEROY / Tailleur de pierre



LES EXPOSITIONS DU 100^{ÈME}

EXPOSITION MILLE ET UNE REINES – CHAPEAU ROUGE

Un **recueil de dossiers et de souvenirs**, mais surtout un **réseau de jeunes femmes passionnées** qui depuis 1923 avoisine les mille candidatures. Ecoutez les témoignages et savourez les anecdotes!

Découvrez une large collection de costumes présentés pour l'élection. Rencontrez des prétendantes, des Demoiselles et des Reines. Venez lire les dossiers de candidature sur des sujets très variés.



Pour célébrer le 100eme anniversaire du festival mais aussi et surtout 100 ans de culture bretonne, certains musées de Bretagne se mettent aux couleurs du festival.

Ecole de Broderie — Pascal Jaouen / Cinémathèque de Bretagne / Musée de la faïence de Quimper / Musée de la Pêche de Concarneau / Musée de Pont-Aven / Musée Bigouden / Musée Départemental Breton / Médiathèque de Quimper / Archives municipales de Quimper / Les amis du Musée Départemental Breton / Musée des Beaux Arts de Quimper / Les espaces verts de la ville de Quimper / Le Marathon photo ...

Du mercredi 19 au dimanche 23 juillet entre 10h et 18h.

LES UNIVERSITÉS D'ÉTÉ – CHAPEAU ROUGE QUIMPER

100 ans de festival, 100 ans de culture bretonne, et demain ?

4 thèmes, le rôle du festival étant abordé lors de chacun de ces thèmes

Mercredi 19 juillet

Chapeau Rouge | 10h - 13h

L'évolution, l'appropriation de l'identité, des spécificités de la culture bretonne au sens large (musique, danse, langue, médias...)

L'impact économique, politique, associatif...

Intervenants : **Jean Michel Le Boulanger** et **Bernez Rouz**

Jeudi 20 juillet

Chapeau Rouge | 10h - 13h

La musique

Intervenants : **Laurent Bigot** et **Yves Defrance**

Vendredi 21 juillet

Chapeau Rouge | 10h - 13h

La danse, les costumes, la broderie.

Intervenant : **Mathieu Lamour** (Kenleur)

Samedi 22 juillet

Chapeau Rouge | 10h - 13h

La langue

Intervenant : **Lukian Kergoat**

LES ++

Jeudi 20 juillet

Chapeau Rouge | 15h - 16h

Conférence « **Kulture Dañs** »

Intervenant : **Alan Pierre**

Cinéville | 19h30

Projection du film « **Ciels de légendes** » de **Arielle Néo** (Cinéaste - photographe - plasticienne)

Vendredi 21 juillet

Cinéville | 19h30

Projection du film « **Et en plus ils dansent !** », un film de **Kenan an Habask** et **Thierry Salvart**.

LES APÉROS CONCERT

LES CONCOURS DE MUSIQUE ET DE DANSE

LES FESTOÙ NOZ

LE CORNOUAILLE GOURMAND

LES UNIVERSITÉS D'ÉTÉ

LES ATELIERS POUR ENFANTS

LES JEUX BRETONS

LES CONFÉRENCES COSTUMES - KENLEUR

LES ARTISANS SUR LES QUAIS

LES EXPOSITIONS

**UNE RESTAURATION, DES BARS,
LA BOUTIQUE DU FESTIVAL**

STATUE SAINTE-CÉCILE

LES SPECTACLES DE RUE

BILLETTERIE - RÉSERVATION

Billetterie en ligne à l'adresse suivante :

www.festival-cornouaille.bzh

billetterie@festival-cornouaille.bzh / 02 98 55 53 53

Festival de Cornouaille
5 bis rue de Kerfeunteun
29000 Quimper
02 98 55 53 53

RETROUVEZ-NOUS SUR LE WEB !



[Facebook : Festival de Cornouaille](#)



[Twitter : @FestCornouaille](#)



[Instagram : @festivalcornouaille](#)



[Tiktok : @festivalcornouaille](#)



[Youtube : Festival de Cornouaille / @festivalcornouaille](#)

MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES ET MÉCÈNES !

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES MÉDIAS



GRANDS MÉCÈNES



MÉCÈNES



PARTENAIRES



PARTENAIRES TECHNIQUES ET LOGISTIQUES



